Basilica of Our Lady of Perpetual Help

Redemptorist Fathers and Brothers

526 59th Street
Brooklyn, NY 11220

718-492-9200

MASSES

Saturday: (LC) 8:45 AM & 12:10 PM; 8:45 AM (Chi) in Upper Church; 5 PM (Eng), & 7 PM (Sp)

Sunday: (LC) 8:00 AM, 10:00 AM, 11:45 AM (Chi), 2:00 PM (Viet) (UC) 8:00 AM, (Sp) 10:00 AM (Sp), 12:30 PM (Sp)

Weekdays: (LC) 8:45 AM, 12:10 PM, 8:45 AM (Chi) in Upper Church

Tuesdays & Thursdays: 7:00PM (Sp) Holy Days: (Eve) 6:15 PM (Eng), 7:30 PM (Sp), 8:45 AM, 12:10 & 6:15 PM & 7:30 (Sp)

Wednesdays: Spanish Mass & Novena at 6:45 PM in the LC

DEVOTIONS

OUR LADY OF PERPETUAL HELP NOVENA: Wednesday after 8:45 AM and 12:10 PM Masses. Spanish Novena after 7:00 PM in the LC

FIRST FRIDAY: Holy Hour with Exposition of the Blessed Sacrament, after 12:10 PM Mass. Healing and Pro-Life Mass 7:30 PM

LAST FRIDAY: Healing Mass 7:15 PM - Spanish

FIRST SATURDAY: The Fatima Rosary is recited at 12:45 PM

SACRAMENTS

BAPTISMS: Baptisms take place on a monthly basis. Please check the Rectory Office for the dates.

MARRIAGES: Please make reservations at least 8 months in advance and before engaging your reception hall. Only parishioners who live within the parish boundaries.

RECONCILIATION: Wednesday: 9:15 AM, 12:45 PM Saturday: 12:45 PM & 4:00 - 4:45 PM Confessions are available in the Rectory

SACRAMENTS OF THE SICK: In any danger of death or serious illness, please call the rectory promptly

MISAS

Sábado: (Iglesia de Abajo) 8:45 AM y 12:10 PM; 8:45 AM (Chino) Capilla de Arriba 5 PM (Inglés) y 7 PM (Español)

Víspera del domingo: 5:00 PM (Ingles) y 7 PM (Español)

Domingo Iglesia de Abajo: 8:00 AM, 10:00 AM, 11:45 (Chino), 2 PM (Vietnamita)

Domingo Iglesia de Arriba: (Español): 8:00 AM ,10:00 AM, y 12:30 PM

Entre semana: 8:45 AM, 12:10 PM, 8:45 AM (Chino) Capilla de Arriba

Martes y Jueves 7:00 PM (Español)

Días de Guardar: Víspera de la fiesta: 6:15 PM (Inglés), 7:30 PM (Español),

Día de la Fiesta: 8:45 AM y 12:10 PM y 6:15 PM (ingles), &7:30 (español)

Miércoles: Misa y Novena en Español a las 7:00 PM.

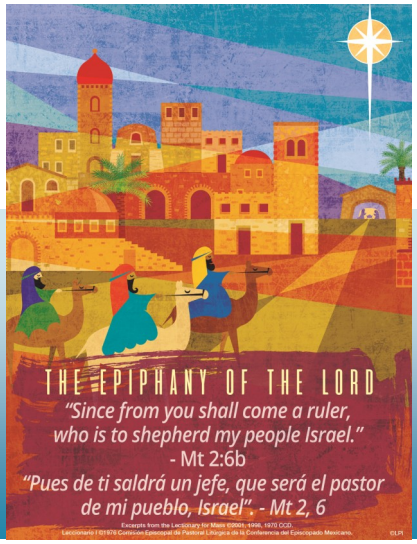
DEVOCIONES

NOVENA A LA VIRGEN DEL PERPETUO SOCORRO: En ingles - los miércoles después de la misa de las Misas de las 8:45 AM y 12:10 PM, En Español, después de la Misa de las 6:45 PM

PRIMER VIERNES: Exposición del Santísimo después de la Misa de las 12:10 PM. Misa de Sanación y Pro-Vida en ingles: 7:30 PM (Iglesia de abajo) en Inglés

ULTIMO VIERNES: Misa de Sanación - 7:15 PM (en Español)

PRIMER SABADO: El Rosario en honor a la Virgen de Fatima se reza después de la Misa de las 12:10 PM



SACRAMENTOS

BAUTISMO: Los Bautismos se celebrant cada mes. Consulte en la rectoria las fechas del bautismo.

MATRIMONIO: Favor de entrevistarse con un sacerdote por los menos OCHO MESES de antemano, antes de alquilar el salón de recepción.

RECONCILIACÍON(Confesiones): Miércoles: 9:45 AM, 12:45 PM Sábado: 12:45 PM & 4:00 - 4:45 PM Confesiones están disponibles en la Rectoria.

SACRAMENTO DE LOS ENFERMOS: En caso de emegencia, llamen al 718-492-9200 a cualquier hora.

RECTORY HOURS:

Monday to Saturday:
9:00 AM - 7:00 PM
Sunday: 9:00 AM - 1:30 PM
Urgent Sick Calls any hour

HORAS DE OFICINA:

Lunes a Sábado:
9:00 AM - 7:00 PM
Domingo: 9:00 AM - 1:30 PM
En emergencias llame cualquier hora

OLPH Website: www.olphbkny.org

OLPH Catholic Academy of Brooklyn: 718-439-8067

Religious Education Office: 718-439-1281

Redemptorist Community
Rev. Karl Esker, Rector
Rev. James Gilmour, Pastor

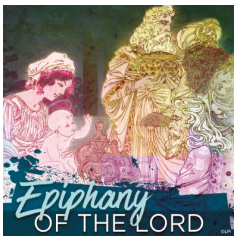
Rev. Norman Bennett	**Rev. Joseph Lu**
Rev. James Cascione	**Rev. Ruskin Piedra**
Rev. Michael Cunningham	**Rev. Francis Skelly**
Rev. Clement Krug	**Rev. Song You**

THE EPIPHANY OF THE LORD
JANUARY 2, 2022

They were overjoyed at seeing the star, and on entering the house they saw the child with Mary his mother. They prostrated themselves and did him homage. Then they opened their treasures and offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh. - Mt 2:10-11

Readings for the week of January 2, 2022

Sunday: Is 60:1-6/Ps 72:1-2, 7-8, 10-11, 12-13 [cf.11]/Eph 3:2-3a, 5-6/Mt 2:1-12
Monday: 1 Jn 3:22—4:6/Ps 2:7bc-8, 10-12a/Mt 4:12-17, 23-25
Tuesday: 1 Jn 4:7-10/Ps 72:1-2, 3-4, 7-8/Mk 6:34-44
Wednesday: 1 Jn 4:11-18/Ps 72:1-2, 10, 12-13/Mk 6:45-52
Thursday: 1 Jn 4:19—5:4/Ps 72:1-2, 14 and 15bc, 17/Lk 4:14-22a
Friday: 1 Jn 5:5-13/Ps 147:12-13, 14-15, 19-20/Lk 5:12-16
Saturday: 1 Jn 5:14-21/Ps 149:1-2, 3-4, 5 and 6a and 9b/Jn 3:22-30



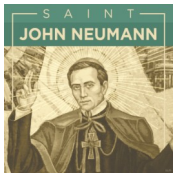
Today we celebrate the **Epiphany of the Lord**, the revelation or manifestation of Jesus as the Redeemer of all peoples and nations. The Magi represent all of humanity. May we receive the revelation of Jesus as our Redeemer with joy and hope for our own lives and our families, as well as for the salvation of the whole world. January 1st is both the **Solemnity of Mary, the Holy Mother of God**, and the **World Day of Prayer for Peace**. May Mary, Mother of the Lord and our Mother, bless and protect all of us in this New Year of Grace 2022. Happy New Year!

January 2022 Events

January 2: Epiphany. Feast of Niño Inmigrante (Ecuador); Hispanic Holy Name Society.
January 3: Hispanic Council.
January 9: Baptism of the Lord.
January 17: Pastoral Council.
January 23: Feast of Our Lady of Altagracia (Dominican Republic)
January 30 – February 4: Catholic Schools' Week

On Saturday, January 8th, there will be a **Holy Hour of Adoration** from 2 p.m. till 3 p.m. in the lower church, beginning at 1:30 p.m. with the rosary. Hymns and prayers in Spanish. All are invited.

Covid-19 Protocols. Bishop Robert Brennan requires that all parishioners are to wear masks in church, and that all staff and visitors to the parish office wear masks at all times. This is in accordance with Gov. Kathy Hochul's announcement about masks in indoor public places. Thank you for your cooperation.



Wednesday, January 5th, is the Feast Day of **St. John Neumann, C.Ss.R.,** Bishop of Philadelphia. He was the first one to profess vows as a Redemptorist Missionary in the United States.

Our Lady of Perpetual Help Catholic Academy of Brooklyn "300 Club." Tickets are $100.00 each, and only 300 tickets will be sold.

1st Prize:	$5,000.00
2nd Prize:	$3,000.00
3rd Prize:	$2,000.00

You can purchase your tickets at the school office, or buy them directly online, paying with your credit card at: https://one.bidpal.net/olpchcab300club/welcome

Attention Food Pantry members: The distribution of children's toys, clothing and baby items will take place on January 8 from 10 am - 11 am in the cafeteria for pantry families who have children. If you did not receive a slip during December's food distribution, please bring your pantry membership card when you come on January 8.

Beginning in January, new members are welcome to join the ***OLPH Circle of Friends***. Please bring your proof of vaccination. For more info, please call Sr. Lucille at 347-603-3738

Página de Correo Electrónico:
www.olphbkny.org

Escuela Nuestra Señora del Perpetuo Socorro Academia Católica de Brooklyn:
718-439-8067

Oficina de Educación Religiosa:
718-439-1281

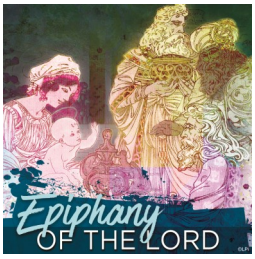
LA EPIFANÍA DEL SEÑOR

2 de Enero 2022

Al ver de nuevo la estrella, se llenaron de inmensa alegría. Entraron en la casa y vieron al niño con María, su madre, y postrándose, lo adoraron. Después, abriendo sus cofres, le ofrecieron regalos: oro, incienso y mirra. - Mt 2, 10-11

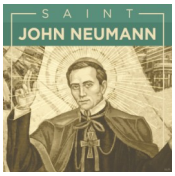
Las lecturas de la semana del 2 de enero 2022

Domingo: Is 60, 1-6/Sal 71, 1-2. 7-8. 10-11. 12-13 [cfr.11]/Ef 3, 2-3. 5-6/Mt 2, 1-12
Lunes: 1 Jn 3, 22—4, 6/Sal 2, 7-8. 10-12/Mt 4, 12-17. 23-25
Martes: 1 Jn 4, 7-10/Sal 71, 1-2. 3-4. 7-8/Mc 6, 34-44
Miércoles: 1 Jn 4, 11-18/Sal 71, 1-2. 10. 12-13/Mc 6, 45-52
Jueves: 1 Jn 4, 19—5, 4/Sal 71, 1-2. 14 y 15. 17/Lc 4, 14-22
Viernes: 1 Jn 5, 5-13/Sal 147, 12-13. 14-15. 19-20/Lc 5, 12-16
Sábado: 1 Jn 5, 14-21/Sal 149, 1-2. 3-4. 5 y 6 y 9/Jn 3, 22-30



Hoy celebramos la **Epifanía del Señor**, la revelación o manifestación de Jesús como Redentor de todos los pueblos y naciones. Los Reyes representan a toda la humanidad. Que recibamos la revelación de Jesús como nuestro Redentor con gozo y esperanza, tanto para nosotros mismos y nuestras familias, como también por la salvación del mundo entero. El 1º de enero es la **Solemnidad de Santa María, Madre de Dios**, y también es el **Día Mundial de Oración por la Paz.** Que María, Madre del Señor y Madre nuestra, nos bendiga y proteja en este Nuevo Año de Gracia 2022. ¡Feliz Año Nuevo!

Este domingo se celebra la **Fiesta del Niño Inmigrante** a las 8 a.m. en la iglesia de arriba. También, este domingo se celebra la **Fiesta del Santo Nombre de Jesús** a las 10 a.m. en la iglesia de arriba. ¡Feliz Fiesta a los devotos del Niño Inmigrante y del Santo Nombre!



El miércoles, 5 de enero, es la **Fiesta de San Juan Neumann, C.Ss.R.**, Obispo de Filadelphia. Fue el primero que hizo profesión religiosa como Misionero Redentorista en los Estados Unidos.

El sábado, 8 de enero, se celebrará la **Hora Santa de Adoración delante del Santísimo Sacramento** desde las 2 p.m. hasta las 3 p.m. en la iglesia de abajo. Se inicia la oración con el santo rosario a la 1:30 p.m. Todos están invitados.

El domingo, 8 de enero, los nuevos **Ministros Extraordinarios de la Santa Comunión** serán instalados en su ministerio durante la Misa a las 10 a.m. en la iglesia de arriba.

Protocolos de Covid-19. Nuestro obispo, Mons. Roberto Brennan, exige que todos los parroquianos lleven una mascarilla sobre la nariz y la boca cuando están en la iglesia. También que todo personal y visitantes que llegan a la oficina de la parroquia lleven una mascarilla. Esta determinación está en conformidad con lo dictado por la Gobernador, Kathy Hochul, sobre el uso de mascarillas en lugares públicos interiores. Gracias por su cooperación.

Eventos de Enero 2022
2 enero: Epifanía. Fiesta del Niño Inmigrante – 8 a.m. Fiesta del Santo Nombre – 10 a.m.
3 enero: Consejo Hispano
9 enero: Bautismo del Señor.
17 enero: Consejo Pastoral.
23 enero: Fiesta de N.S. de Altagracia – 10 a.m.
30 enero a 4 febrero: Semana de Escuelas Católicas

¡Atención, Miembros de la **Dispensa de Comestibles!** El 8 de enero, 2022, desde las 10 a.m. hasta las 11 a.m., en la cafetería, se realizará la distribución de los juguetes, ropas y otros artículos para bebés a las familias con hijos. Si usted no recibió la tarjeta en diciembre, traiga su tarjeta de membresía del Pantry cuando viene el 8 de enero.

Hôm nay chúng ta mừng Lễ Chúa Hiển Linh, biến cố Chúa mặc khải hay sự hiển dung Ngài là Đấng Cứu Độ của tất cả các dân tộc và các quốc gia. Các Hiền sĩ đại diện cho toàn thể nhân loại đến thờ kính Chúa. Xin cho chúng ta biết mở lòng đón nhận sự mặc khải của Chúa Giêsu là Đấng Cứu Chuộc của chúng ta với niềm vui và hy vọng cho cuộc sống của chúng ta và cho gia đình chúng ta, cũng như cho sự cứu rỗi của toàn thế giới. Ngày mùng 1 tháng Giêng vừa là Lễ trọng mừng kính Đức Maria, Mẹ Thiên Chúa, vừa là Ngày Thế giới Cầu nguyện cho Hòa bình. Xin Mẹ Maria, Mẹ của Chúa và là Mẹ của chúng ta, phù hộ và che chở tất cả chúng ta trong Năm Mới 2022 dồi dào Hồng ân. Chúc Mừng Năm Mới!

Văn phòng nhà xứ sẽ đóng cửa vào ngày cuối năm, Thứ Sáu, ngày 31 tháng 12. Chúc mừng năm mới tới mọi người!

Các sự kiện trong tháng 1 năm 2022
Ngày 2 tháng 1: Lễ Chúa Hiển Linh. Lễ Chúa Hài Nhi nhập cư (cộng đoàn sắc dân Ecuador); Bổn Mạng của cộng đoàn nói tiếng Tây Ban Nha.
Ngày 3 tháng 1: Họp Hội đồng Mục Vụ của cộng đoàn Tây Ban Nha.
Ngày 9 tháng 1: Lễ Chúa Giêsu Chịu Phép Rửa.
Ngày 17 tháng 1: Họp Hội đồng Mục vụ của Giáo xứ.
Ngày 23 tháng 1: Lễ Đức Mẹ Altagracia (Cộng đoàn Đôminica)
Từ ngày 30 tháng 1 - đến ngày 4 tháng 2: Tuần lễ của các trường Công giáo

Vào Thứ Bảy, ngày 8 tháng Giêng, chúng ta sẽ có Giờ Chầu Thánh Thể từ 2 giờ chiều đến 3 giờ chiều tại nhà thờ dưới, chương trình sẽ bắt đầu lúc 1:30 chiều với việc lần chuỗi mân côi. Các bài hát và giờ cầu nguyện bằng tiếng Tây Ban Nha. Xin kính mời tất cả anh chị em tới tham dự.

Thứ Tư, ngày 5 tháng Giêng, là Ngày Lễ Kính Thánh Gioan Neumann, DCCT, Giám mục Philadelphia. Ngài là người đầu tiên tuyên khấn trong Dòng Chúa Cứu Thế tại Hoa Kỳ.

Về việc phòng chống Covid-19. Đức Giám mục Robert Brennan yêu cầu tất cả các giáo dân phải đeo khẩu trang trong nhà thờ, và tất cả các nhân viên và mọi người đến văn phòng giáo xứ đều phải đeo khẩu trang. Điều này phù hợp với thông báo của Thống đốc Kathy Hochul về việc đeo khẩu trang ở những nơi công cộng trong nhà. Cảm ơn sự hợp tác của anh chị em.

永助圣母堂华人团体堂区通讯

办公时间：星期一到星期四：9:00AM-8:00PM
星期五和星期六：9:00AM-7:00PM
办公地点：526 59th Street, Brooklyn, NY 11220
电话：718-492-9200
联系方式：本堂James Gilmour神父
吕神父，电话：646-385-9395
游神父，电话：516-787-1258

中文弥撒时间：
星期天弥撒：11：45AM-1:00PM（地点：下圣堂）
星期一到星期六：8:45AM-9:30AM（地点：上圣堂，从526 59th ST进入）
8:30AM-8:45AM 晨祷
星期三：早上8:45弥撒后，特别敬礼永助圣母。
慕道班：时间：星期天下午2:00PM到4:00PM; 星期一下午2:00PM到4：00PM;
地点：526 59th St, Brooklyn, NY 11220
告解圣事：时间： 主日弥撒前11：15AM到11：40AM，在下圣堂;
平日弥撒后9：30AM，在堂区办公室告解间。
儿童洗礼：a. 请父母携带出生证明向神父登记;
b. 每个月的第一个主日给儿童付洗。
婚配圣事：
将领受婚配圣事的教友请携带领洗证提前六个月向神父登记，并接受婚前辅导，在政府登记结婚后，才可以安排领受婚配圣事的时间。
与非基督徒结婚的教友，请联系神父向主教申请豁免。
如在外州工作，神父会根据你们的具体情况，安排婚配圣事时间。

2022年1月2日：主显节

1. 今天，我们庆祝主显节，作为全人类和所有民族的救主，耶稣的启示或现象。星象学家代表着全人类。愿我们接受耶稣作为我们自己的生活、我们的家庭以及全世界的喜乐和希望的救主的启示。1月1号是天主之母瞻礼和世界和平祈祷日。愿玛利亚，主的母亲和我们的母亲，在蒙恩的2022新年中降福、保佑我们所有的人。新年快乐！
2. 冠状病毒规则：罗伯特·步纳恩主教要求所有堂区的教友在圣堂佩戴口罩，所有教区办公室的工作人员和访客始终佩戴口罩。这符合州长凯西·霍胡尔关于在室内公共场所佩戴口罩的公告。谢谢合作。
3. **1月事务安排：**
1月1号：天主之母瞻礼，新年！
1月2号：主显节；
1月3号：西班牙语议会；
1月9号：主受洗日；
1月17号：堂区议会；
1月23号：多米尼加圣母瞻礼
1月30到2月4号：天主教学校周。